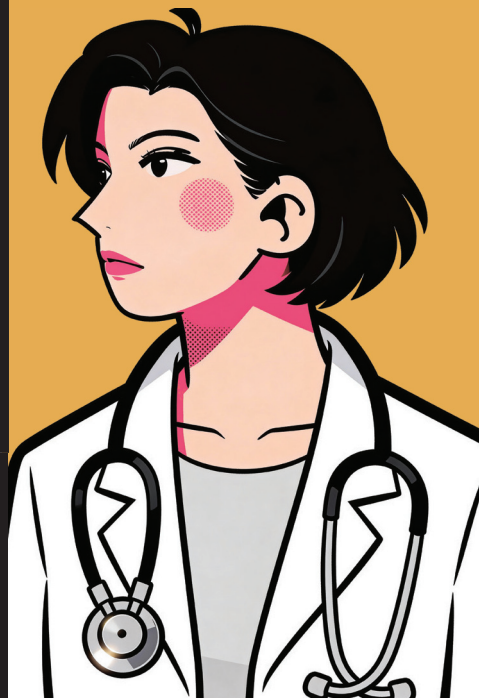






Су Ён Ю
врач-невролог



- Почему змея – символ врачей и фармацевтов
- Как нимфы стали синонимом расстройства сексуального поведения
- Была ли Медея ведьмой или первопроходцем медицинской науки


АНАТОМИЯ МИФОВ

**ЧТО
ВИДИТ
ВРАЧ В ЛЕГЕНДАХ
О ГРЕЧЕСКИХ
И РИМСКИХ БОГАХ**



18+



 **БОМБОРА**
ИЗДАТЕЛЬСТВО
Москва



УДК 61:398.2
ББК 5:82.3
С89

Автор идеи художественного оформления
Александра Ахаимова

의사가 읽어주는 그리스 로마 신화
(A Medical Story from Greek and Roman Mythology)
Copyright © 2021 유수연 (SuYeon Yoo)

All Rights Reserved. Published in agreement with Eidos Publishing Co.,
c/o Danny Hong Agency.

Во внутреннем оформлении использованы фотографии и иллюстрации:
Alexander_P, Andrea Danti, BlackMac, Ella_Ca, Gilmanshin, Giorgio Moraga,
islah udin, korn ratchaneekorn, Ksu_Design_08, Medical-R, Morphart Creation,
Murat_rahimm, Nadezhda Dorokhova, Olga Bolbot, Pepermppron, steve estvanik,
Yok_onepiece, Yokmaniiie, Zwiebackesser / Shutterstock / FOTODOM
Используется по лицензии от Shutterstock / FOTODOM

Су Ён Ю.

С89 Анатомия мифов. Что видит врач в легендах о греческих и римских богах /
Су Ён Ю ; [перевод с корейского З. М. Коваль]. — Москва : Эксмо, 2026. —
288 с. : ил. — (Культурный ДОК. Медицинский взгляд на искусство).

ISBN 978-5-04-109048-7

Корейский невролог Су Ён Ю, влюбленная в античную мифологию, в своей уникальной книге «Анатомия мифов» расскажет, что же видит она как врач на страницах историй о легендарных героях и богах. А они хранят сотни терминов, отсылок, неочевидных связей, в которые так интересно погружаться! Паутинная оболочка мозга, приапизм, танатология — за каждым словом стоит драма, страсть, трагедия.

Почему эпилепсию связывали с Посейдоном?

Откуда взялось название «ахиллово сухожилие»?

Что общего у гиппокампа мозга с колесницей морского бога?

Увлекательное чтение для тех, кто изучает медицину, интересуется мифологией или хочет по-новому взглянуть на связь культуры и науки.

УДК 61:398.2
ББК 5:82.3

ISBN 978-5-04-109048-7

© Коваль З.М., перевод на русский язык, 2025
© Государственный Эрмитаж, Санкт-Петербург, 2026
© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2026

СОДЕРЖАНИЕ

ВСТУПЛЕНИЕ 009

ГЛАВА I

ПРОИСХОЖДЕНИЕ ВРАЧЕЙ
И МЕДИЦИНЫ В МИФАХ 015

ГЛАВА 2

ГРЕКО-РИМСКАЯ МИФОЛОГИЯ
ГЛАЗАМИ ВРАЧА 031

ГОЛОВНАЯ БОЛЬ ЗЕВСА 033

ТОШНОТА КРОНОСА 037

БЕЗУМИЕ ДИОНИСА 041

ИНВАЛИДНОСТЬ ГЕФЕСТА 047

СВЯЗЬ КИБЕЛЫ И ПОСЕЙДОНА С ЭПИЛЕПСИЕЙ 051

НЕРВНАЯ БУЛИМИЯ ЭРИСИХТОНА 059

ЯД ГИДРЫ 065

БЕСКОНЕЧНОЕ СТАРЕНИЕ: ТРАГЕДИЯ ТИФОНА 075

СМЕРТЬ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПОВРЕЖДЕНИЙ: ГИАЦИНТ И АДОНИС 080

ГОЛОДОВКА ДЕМЕТРЫ И НАПИТОК КИКЕОН 087

РЕГЕНЕРАЦИЯ ПЕЧЕНИ 092

МЕДЕЯ И СЕКРЕТ ОМОЛОЖЕНИЯ 099

ГЛАВА 3

МЕДИЦИНСКИЕ ТЕРМИНЫ, ПРИШЕДШИЕ ИЗ МИФОЛОГИИ 105

Ткачиха Арахна и паутинная оболочка мозга	107
Гиппокамп, морские коньки и колесница Посейдона	115
Внутреннее ухо, лабиринт, Минотавр	119
Атлант и первый шейный позвонок	127
Девственная плева и бог брака Гименей	133
Ахиллесова пята, ахиллово сухожилие	136

ГЛАВА 4

МИФОЛОГИЧЕСКОЕ ПРОИСХОЖДЕНИЕ НАЗВАНИЙ БОЛЕЗНЕЙ И СИМПТОМОВ 147

Гиганты — гигантизм	149
Циклопы — циклопия	155
Гермафродит — гермафродитизм	163
Приап — приапизм	167
Медуза — голова медузы и заболевания печени	173
Скамандр — ксантома	177
Каркинос — рак	180
Герас и Геба — старение и молодость	183
Танатос — смерть	189

ГЛАВА 5

ПСИХИЧЕСКИЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ В МИФАХ 201

Шизофрения: история Психеи	203
Эротомания	217
Эдипов комплекс, комплекс Электры, комплекс Федры	221
Нарциссизм	231
Дисморфическое расстройство	236
Фобии	241
Паническое расстройство и страх игл	243
Нимфомания	247
Амнезия	253

ГЛАВА 6

ПРОЧИЕ ПОНЯТИЯ 255

Бессонница	257
Гелиотерапия	261
Эхокардиография	265
Визуальная диагностика	268
Атропос, богиня судьбы	273
В заключение	276

ВСТУПЛЕНИЕ

С большой вероятностью вы хотя бы раз сталкивались с мифами Древней Греции. Скорее всего, среди вас есть люди, которые так же, как и я, узнали о них из книг Томаса Булфинча¹, или те, кто, подобно моим ученикам и студентам, познакомились с ними в анимационных мультфильмах или комиксах, увиденных в детстве. Западная культура базируется на древнегреческой мифологии, которая до сих пор оставляет следы в современной цивилизации и играет в ней большую роль.

В любом случае, если послушать, что люди говорят о древнегреческих мифах, становится понятно, что многие, хоть и без подробностей, знакомы с легендарной Троянской войной или такими богами, как Зевс, Гера, Афродита и Аполлон. А если сказать, что множество терминов и концептов, которые мы используем в современной медицине, пришло из мифов, люди удивляются или говорят с недоумением в глазах: «Так это из мифологии?» или «Эта фраза взята из мифов?»

Помню, когда поступила на медицинский, мне попалось много терминов, чьи названия происходили от древнегреческих мифов. Тогда обучение стало казаться более увлекательным, поскольку часть мифологических симптомов и болезней переплетается с современной медициной. Я стала считать, что у мифологии и медицины много общего.

¹ Томас Булфинч — американский писатель и банкир, известный своими работами по популяризации античной мифологии и истории мировой литературы. — *Прим. ред.*

Помню, как сильно впечатлилась на первом курсе (срок обучения в медицинском университете составляет шесть лет, из которых два года посвящены общей медицинской подготовке и четыре года — клинической медицине. Обычно полноценное погружение в профессию начинается с первого курса обучения на кафедре клинической медицины), купив учебник по анатомии под названием «Атлант». Я подумала: «О, имя прямо как у того Атланта из древнегреческого мифа, который в наказание был обречен удерживать небо от падения». В учебнике было подробно описано строение человеческого тела. Там я с удивлением обнаружила, что слово «атлант» обозначает шейный позвонок, который поддерживает голову человека. Помню, как подумала: «О, похоже, шейный позвонок так назвали, потому что он поддерживает голову так же, как и атлант поддерживает небесный свод, и поэтому он является важной составляющей скелета человека», и эта мысль вдохновила меня на дальнейшее обучение. Постигая таким образом сложную науку под названием «медицина», я не испытывала скуки. Впоследствии, каждый раз сталкиваясь с медицинскими терминами, я связывала их с древнегреческой мифологией и лучше запоминала.

Однако после того, как я стала врачом, а затем и профессором, у меня почти не было возможности поделиться подобной информацией с людьми, и я держала ее только в своей голове, пока однажды, на небольшой исследовательской встрече, меня не попросили провести лекцию, сочетающую медицину и гуманитарные науки. Тогда я впервые попробовала рассказать о том, как медицина связана с древнегреческими мифами. Моя лекция называлась «Сон и расстройства сна в древнегреческих мифах».

Я интерпретировала мифы, связанные с богом сна Гипносом, его семьей и персонажами из древнегреческих мифов, которые погрузились в сон, — с Аргосом, которого музыка заставила за-

крыть все сто глаз²; Полифемом, уснувшим после употребления алкоголя; Ариадной, что в одиночестве спала на острове; и другими, совмещая свой рассказ с информацией о методах исследования сна, его расстройствах и структуре, а также этимологии веществ, погружающих в сон.

Когда я увидела заинтересованность и реакцию своих коллег, которые благодарили меня словами: «Ничего себе, оказывается, сон и расстройства сна имеют что-то общее с мифами!», — у меня появилось желание систематизировать информацию более конкретно.

Несколько раз проведя лекции в учебных заведениях о связи мифов и медицины, я подумала, как лучше подать информацию, чтобы как можно больше людей могли легко ее усвоить, поэтому взялась за написание текстов, позволивших бы мне дать людям информацию наиболее увлекательным образом.

Когда я, испытывая одновременно и предвкушение, и волнение, показала свои записи семье и друзьям-немедикам, реакция показала, что они не только заинтересовались сюжетами мифов, но и стали воспринимать врачей и больницы более дружелюбно. Мои бывшие одноклассники сказали: «Мы немного знали о мифах, но никогда не думали, что истории, взятые оттуда, имеют связь с терминами, которые используют врачи в больницах!» и «Судя по изложенной информации, медицина и мифы проще и интереснее, чем кажутся» — и даже поддерживали меня в работе, за что я им очень благодарна. Когда моя мама сказала: «Сейчас я больше понимаю, почему ты решила поступить в медицинский, что ты там изучала и в чем заключается твоя работа. Оказывается, это поистине интересно», я почувствовала, что стала ей ближе

² Количество глаз у Аргоса разнится от автора к автору. Про сто глаз пишет Овидий, но у Нонна Панополитанского — тысяча, у Псевдо-Гигина и Эсхила — просто неисчислимое множество. — *Прим. науч. ред.*

не только как ребенок, но и как врач. После этих слов я ощутила, что моя деятельность приносит пользу.

Воспоминания о древнегреческих мифах, которые я с большим интересом читала в детстве, неожиданно переплелись с изучением учебников в медицинском университете. Тогда у меня и возникла идея реализовать изучить медицину через мифологию.

Во-первых, мне хочется сделать так, чтобы мифы, одновременно привычные и незнакомые нам, оставались в памяти. Конечно, изучать древнегреческие мифы по этой книге необязательно, ведь есть куча других источников информации, но, думаю, взгляд врача, одержимого и медициной, и мифологией, может быть интересным, новым опытом. Так, музыкальные шедевры классики сами по себе прекрасны, но и разные версии аранжировки могут быть интересны для прослушивания.

Во-вторых, я хочу показать связь греко-римской мифологии с медициной: от смысла слов клятвы Гиппократов до посоха Асклепия — основного символа современной медицины, а также раскрыть связь между мифами и медицинскими терминами и диагнозами.

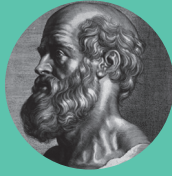
Я надеюсь, что, увидев связь мифологических историй с современными болезнями, вы по-новому взглянете на мифы и легенды. Так, история Психеи может говорить о шизофрении, а миф о рождении Афины из головы Зевса, испытывавшего при этом мучительную боль, похож на симптомы при кровоизлиянии в головной мозг. Я думаю, что смотреть на мифы с такой точки зрения достаточно интересно.

Ну и наконец, я хочу показать: медицина, врачи и больницы — это не что-то далекое и сложное, существующее где-то отдельно, — все это неотъемлемая часть нашей жизни.

Работая врачом, я замечала у многих пациентов или их близких страх и чувство дистанции по отношению к болезням и врачам. Когда я слышу слова вроде: «То, что вы сейчас мне объясняете, слишком сложно для моего понимания» или «Я начинаю нервничать от одного вида докторов и больниц», я расстраиваюсь и задаюсь вопросом, каким образом я могу уменьшить их страх.

Я старалась писать книгу простым и интересным языком, что послужило поводом пересмотреть собственный профессиональный путь и возобновить свое обучение. Надеюсь, что читатели, встретившись с бушующим морем болезней и отправившись в плаванье в роли пациента или опекуна больного, почувствуют, что врач является капитаном корабля, которому они могут доверять.

Я бы хотела, чтобы вы воспринимали содержимое книги как своего рода аттракцион, имитирующий морское путешествие. Возможно, вам не приходилось болеть и проходить через лечение, но посредством чтения книги вы, хоть и косвенно, сможете почувствовать бушующие волны, называемые болезнями, через которые всегда проходят врачи и пациенты.



ГЛАВА 1

ПРОИСХОЖДЕНИЕ ВРАЧЕЙ И МЕДИЦИНЫ В МИФАХ